

# Introducción general

---

Athena Alchazidu

Universidad Masaryk, República Checa

athena.alchazidu@cjv.muni.cz

<https://orcid.org/0000-0002-3033-7398>

Cada una de las universidades, que conforman el consorcio del proyecto EPSULA (s.f.), es, a su vez, una institución de referencia en sus respectivas regiones: La Universidad Masaryk en Europa Central (Masarykova univerzita, s.f.), la Universidad de Tampere en Escandinavia y el norte del continente europeo (*cfr.* University of Tampere, s.f.), mientras que la Universidad de Santiago de Compostela (*cfr.*, s.f.) lo es en el sur de Europa. De una forma muy parecida algo similar se refleja en las posiciones de las universidades salvadoreñas, la Universidad Don Bosco (s.f.) y Universidad Católica de El Salvador (s.f.), en Centroamérica, igual que en aquéllas sostenidas por las universidades ecuatorianas: Universidad del Azuay (s.f.) y Universidad Politécnica Salesiana (s.f.) en la zona noroeste del subcontinente sudamericano.

Todas las universidades mencionadas además han consolidado en las últimas décadas una gran proyección internacional, que se refleja en su activa participación en proyectos de cooperación académica y social a nivel tanto regional, como global. Todo eso es prueba de que estas universidades se plantean muy en serio cómo adaptarse a las nuevas realidades, tomando en cuenta no solo los contextos socio-geográficos más cercanos, sino los más universales. Así pues, para ilustrar lo dicho, pongamos por ejemplo a MUNI, la universidad coordinadora del proyecto EPSULA. Pues, en sus documentos oficiales, en los que se declaran las visiones de dicha institución, se postula explícitamente la necesidad de reflejar los cambios sociales, por los que pasan nuestros países en las últimas décadas,

y responder de forma adecuada a las exigencias, que antes no se solían tomar en consideración, con el fin de enfrentarse de forma efectiva a los nuevos desafíos (MUNI, 2021).

Por ello hace falta, que la Universidad y la academia estén preparadas a ir ampliando su radio de acción, asumiendo nuevos roles que se le vayan brindando. Estas nuevas responsabilidades van surgiendo como producto directo de los grandes cambios que se producen en nuestras sociedades, y que sin embargo influyen de forma considerable en la propia academia. Así pues, el documento revisado y actualizado de la Visión de MUNI se apoya en la convicción de que la universidad contemporánea debe ir más allá de sus funciones clásicas de docencia e investigación, asumiendo también su “tercer rol”: el compromiso social, entendido como la capacidad de conectar de forma más estrecha las actividades universitarias del ámbito académico con la sociedad, para generar impacto real en la transformación de comunidades y territorios (MUNI, 2021).

En este marco se sitúa el proyecto EPSULA, concebido como un programa piloto de tres años en colaboración con universidades, instituciones culturales y organizaciones sociales de El Salvador y Ecuador. Su propósito es abordar desafíos estructurales que afectan a grupos históricamente marginados, al tiempo que se promueve la valorización del patrimonio cultural —tangible e intangible— como recurso para el desarrollo sostenible de las comunidades indígenas y grupos sociales vulnerables.

La iniciativa responde a un diagnóstico ampliamente compartido: en extensas zonas rurales de América Latina, los elevados índices de pobreza, la falta de acceso a la educación y la discriminación estructural hacia comunidades indígenas y otros colectivos vulnerables limitan gravemente las oportunidades de desarrollo de las que pudieran beneficiarse sus miembros (*cf.* Berger, 2019). A ello se suma la amenaza a los recursos naturales y al patrimonio cultural, fenómenos estrechamente vinculados a los procesos de globalización y a la presión de las compañías y empresas extorsionistas regidas por sus fines económicos sin tomar en cuenta el

impacto negativo que sus actividades puedan tener en la población local (*cf.* CEPAL, 2021).

En este contexto conviene subrayar que esta situación crítica conlleva diversas consecuencias negativas, que seriamente afectan varias esferas de la vida en las comunidades indígenas. Entre ellas cabe mencionar las económicas, que se traducen en un mayor empobrecimiento de la población indígena, que históricamente se había encontrado marginalizada y perjudicada. Pues, como observan estudios de investigadores respetados, la extinción de una lengua indígena suele conducir inevitablemente no solo a la pérdida de una cultura única con rasgos específicos y manifestaciones autóctonas, sino también a la descomposición de las estructuras y lazos sociales propias de la comunidad en cuestión que solían formar sus pilares básicos (*cf.* Olko, 2019). Estos graves problemas a nivel internacional se consideran una de las prioridades a las que debería prestarse atención adecuada. Pues no es mera coincidencia que, tras declarar el Año de Lenguas Indígenas en 2019, la ONU decide consagrar toda una década a las lenguas indígenas, para llamar la atención a su frágil posición, debido a la cual muchas de ellas corren el peligro de desaparecer (United Nations General Assembly, 2019).

Frente a esta realidad las universidades junto con las instituciones y organizaciones locales, alcaldías han realizado análisis de necesidades de las comunidades indígenas en zonas seleccionadas, para poder identificar los mayores problemas y proponer mejoras. Para lograr cambios positivos han apostado por el potencial regenerador que tiene la revitalización de las lenguas indígenas amenazadas por el riesgo de extinción, ya que sus beneficios no se limitan solo a la esfera cultural, sino también social y económica (*cf.* Alchazidu y Horák, 2023).

En este contexto surge EPSULA y propone una intervención innovadora que combina la educación superior, la preservación cultural y la inclusión social, con un enfoque de cooperación horizontal y de una reciprocidad continua y efectiva entre los actores involucrados (*cf.* Proyecto EPSULA, 2023).

## Objetivos del proyecto

Teniendo en cuenta lo anteriormente dicho, en este momento cabe prestar atención al diseño del proyecto EPSULA, que se estructura en torno a tres grandes esferas, que interactúan de forma interdependiente. En primer lugar, se trata de la esfera académica, seguida por la cultural, y la tríada se concluye con una social (véase Figura 1). Mientras que las primeras dos esferas han estado históricamente entrelazadas, es precisamente el tercer componente —la dimensión social— en la que se refleja con mayor claridad el afán de las universidades de cumplir con su tercer rol.

**Figura 1**

*Las tres esferas en las que se desarrollan las actividades del proyecto EPSULA*



Los objetivos del proyecto son, por tanto, múltiples y muy variados. No obstante, todos están interconectados entre sí, y de alguna forma complementarios, los unos con los otros:

### **Objetivos académicos**

- En el campo de la academia se trata, ante todo, de incorporar en la oferta universitaria de las instituciones socias una especialización en turismo cultural sostenible, orientada a la valorización de las lenguas, y culturas indígenas, igual que del patrimonio local en zonas rurales.

- Fortalecer las capacidades de investigación y docencia de las universidades latinoamericanas participantes mediante el intercambio de buenas prácticas, la formación de docentes y la creación de materiales pedagógicos adaptados a los contextos locales, y ajustados a medida de las necesidades particulares de los grupos en cuestión.
- Impulsar la internacionalización universitaria a través de redes de colaboración transnacional que permitan compartir experiencias, metodologías y resultados. En este contexto es preciso mencionar que EPSULA opta por acercamientos que contribuyan a desarrollar los enfoques innovativos, entre los que destaca la importancia que se atribuye al desarrollo de las llamadas 4 destrezas clave para el siglo XXI, o las 4 Ces, i.e. the 4C's skills, ya que en inglés todas comienzan por la letra c: colaboración, comunicación, creatividad, el pensamiento crítico.

### ***Objetivos culturales***

- Documentar, preservar y revitalizar tradiciones orales, expresiones artísticas y prácticas comunitarias en riesgo de desaparición, en particular dentro de comunidades indígenas.
- Respalda y apoyar la continuidad de oficios y artesanías tradicionales, que constituyen no solo un recurso económico potencial, sino también un eje, alrededor del cual se construye su identidad, igual que una base fundamental de su legado cultural.
- Favorecer la integración del patrimonio cultural material e inmaterial en propuestas de turismo sostenible que generen ingresos sin comprometer la autenticidad ni la autonomía de las comunidades.

### ***Objetivos sociales***

- Mediante un sistema de procesos de formación y reconversión laboral aumentar las oportunidades de capacitación y empleo para grupos históricamente marginados —mujeres en situación de violencia, jóvenes en riesgo de exclusión, comunidades indígenas discriminadas, etc.

- Fomentar la cohesión social a través de la recuperación y el fortalecimiento de la identidad cultural compartida.
- Crear modelos sostenibles de participación comunitaria que promuevan el empoderamiento local y el ejercicio pleno de los derechos culturales, sociales y económicos.

En este contexto cabe subrayar que dichos objetivos se articulan bajo una visión integradora, que gira alrededor de los tres hilos mencionados más arriba, con el fin de fortalecer las instituciones académicas, revitalizar el patrimonio cultural y generar inclusión social. Se trata pues de tres dimensiones inseparables de una estrategia de desarrollo que busca trascender los enfoques asistencialistas y promover la corresponsabilidad de todos los actores involucrados.

### **Contextualización del proyecto EPSULA: visión, actores, duración**

El proyecto EPSULA se ha desarrollado en un marco regional caracterizado por la coexistencia de riqueza cultural y natural con altos niveles de desigualdad socioeconómica. En países como El Salvador y Ecuador, los procesos históricos de colonización, exclusión étnica y desigual distribución de la tierra han configurado un escenario donde amplios sectores de la población —en particular en áreas rurales— carecen de acceso a educación, salud y empleo digno (*cf.* CEPAL, 2021).

Al mismo tiempo, estos territorios poseen un patrimonio cultural de gran valor: tradiciones orales indígenas, artesanías, rituales, música y danzas, así como un entorno natural atractivo que podría convertirse en motor de un turismo alternativo y sostenible. Sin embargo, la presión de los modelos turísticos globalizados, centrados en la explotación intensiva de recursos, amenaza tanto la sostenibilidad ambiental como la preservación cultural (CEPAL, 2021).

El proyecto EPSULA se creó con la intención de actuar como un laboratorio piloto de tres años de duración, para crear ambientes con

condiciones idóneas que permitan poner en práctica modelos de intervención que integran lo académico, lo cultural y lo social. En relación con lo anteriormente expuesto cabe mencionar que los actores clave incluyen:

**Universidades:** tanto europeas (i.e. MUNI, TAU y USC), como las instituciones socias de El Salvador, y Ecuador (i.e. por un lado las universidades salvadoreñas, UNICAES y UDB, y por el otro, las ecuatorianas, UDA y UPS), responsables de la innovación pedagógica y de la formación de nuevos profesionales.

**Comunidades locales:** se trata, en primer lugar, de comunidades indígenas, provenientes de zonas rurales y remotas, cuyas representaciones participan activamente en el diseño y la implementación de las diversas acciones.

**Instituciones culturales:** de importancia clave son, asimismo, instituciones como museos, centros de artesanías, asociaciones de artistas y colectivos culturales, que facilitan la preservación y transmisión de tradiciones.

**Organizaciones sociales:** resulta indispensable la colaboración de este tipo de actores con experiencia en derechos humanos, género y trabajo comunitario, que contribuyen a conseguir los objetivos y garantizan la inclusión y la equidad en los procesos.

La visión del proyecto EPSULA se ha basado en la idea de crear modelos replicables que puedan servir como referencia para otras regiones de América Latina, combinando preservación cultural con generación de oportunidades en clave de sostenibilidad.

### **Justificación académica y social: ¿por qué centrarse en El Salvador y Ecuador?**

La elección de El Salvador y Ecuador como países focales no es casual ni arbitraria, sino que responde a una justificación sólida, tanto desde la perspectiva académica como desde la social.

Desde un punto de vista social, ambos países presentan altos índices de desigualdad estructural, donde los grupos indígenas y rurales son los más afectados por la pobreza y la exclusión. La discriminación por motivos étnicos, de género o de clase constituye una barrera persistente para la participación plena de estas comunidades en la vida económica y política. Además, fenómenos como la violencia estructural en El Salvador o la migración forzada en Ecuador agravan la vulnerabilidad de los sectores más desfavorecidos (*cf.* CEPAL, 2021).

Desde una perspectiva cultural, los dos países poseen patrimonios inmateriales de gran valor que corren riesgo de desaparición por la falta de transmisión intergeneracional, la presión de la homogeneización cultural y la pérdida de territorios comunitarios. La revitalización de estos patrimonios no es solo un imperativo ético, sino también una oportunidad estratégica para generar cohesión social y alternativas de desarrollo económico basadas en la autenticidad cultural.

En el plano académico, tanto El Salvador como Ecuador ofrecen un terreno propicio para la innovación en educación superior, ya que las universidades locales muestran interés en diversificar su oferta académica, reforzar sus vínculos con la comunidad y potenciar la internacionalización. La cooperación con instituciones europeas, como MUNI, TAU y USC, constituye una oportunidad para fortalecer estas capacidades en un marco de reciprocidad y beneficio mutuo.

### **Enfoque metodológico y ético: investigación-acción, coautoría, reciprocidad**

El proyecto EPSULA adopta un enfoque metodológico participativo, basado en los principios de la investigación-acción. Este enfoque implica que las comunidades no son meros sujetos de estudio, sino protagonistas activos en la definición de problemas, el diseño de soluciones y la evaluación de resultados.

Uno de los ejes centrales es la coautoría en la producción de conocimiento. Esto supone que los saberes locales —incluidos los saberes indígenas, orales y tradicionales— se reconocen como fuentes legítimas de conocimiento científico y pedagógico. La investigación se realiza en colaboración estrecha entre académicos, líderes comunitarios, artesanos y portadores de tradiciones, garantizando que los productos finales reflejen la pluralidad de voces y experiencias.

La reciprocidad constituye otro principio fundamental. Frente a modelos extractivistas de investigación, donde los beneficios recaen casi exclusivamente en la academia, EPSULA busca devolver a las comunidades resultados tangibles: formación profesional, oportunidades laborales, materiales didácticos en lengua local, o espacios para la transmisión intergeneracional de tradiciones.

En términos éticos, el proyecto asume la corresponsabilidad entre todos los actores, evitando jerarquías rígidas y promoviendo la toma de decisiones compartida. Este marco ético es esencial para garantizar la sostenibilidad de las acciones y la apropiación comunitaria de los resultados.

## **Conclusión**

EPSULA se perfila como un proyecto innovador que articula dimensiones académicas, culturales y sociales en un modelo de cooperación horizontal. Su fuerza radica en la capacidad de integrar el rescate del patrimonio cultural con la inclusión social y la transformación universitaria. El Salvador y Ecuador, con sus retos y potencialidades, se convierten en escenarios privilegiados para ensayar modelos de desarrollo sostenibles basados en la reciprocidad, la coautoría y la corresponsabilidad.

El papel de la universidad, en este contexto, no se limita a la transmisión de conocimiento, sino que se amplía hacia la función de mediadora cultural y social, capaz de tender puentes entre comunidades, instituciones y diversos actores. De este modo, EPSULA encarna la vocación reflejada en la visión de las universidades que conforman el consorcio EPSULA,

y que consiste en contribuir, desde la investigación y la docencia, a la construcción de un mundo más justo, plural y sostenible.

## Referencias bibliográficas

- Alchazidu, A. y Horák, M. (2023). Los roles de las universidades y su contribución a la implementación de los objetivos de desarrollo sostenible de la Amazonía mediante los proyectos de UNIDA. En C. A. Serna Mendoza, et al. (eds.), *Neoliberalismo y medioambiente* (pp. 139-150). Cauca, Colombia: Institución Universitaria Colegio Mayor del Cauca. GIFIN. ISBN 978-958-98439-4-9.
- Berger, D. N. (ed.). (2019). *The Indigenous World 2019*. IWGIA. <https://bit.ly/4an1MWG>
- Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). (2021, 16 de marzo). *Panorama social de América Latina 2020* (LC/PUB.2021/2-P/Rev.1; 258 pp.). Naciones Unidas. <https://bit.ly/48Nn3HO>
- Masarykova univerzita. *Strategický záměr Masarykovy univerzity na období 2021-2028*. (2021). <https://bit.ly/4aaQwgj>
- Olko, J. (2021). Economic benefits: Marketing and commercializing language revitalization. En J. Olko y J. Sallabank (eds.), *Revitalizing Endangered Languages: A Practical Guide* (pp. 140-155). Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/9781108641142.010>
- Proyecto EPSULA. (s.f.). *Portal EPSULA*. <https://www.epsula.eu>
- United Nations General Assembly. (2019, 18 Dec). *Resolution A/RES/74/135 proclaiming the period 2022–2032 as the International Decade of Indigenous Languages*. <https://www.un.org>
- Universidad de Azuay. (s.f.). *Página principal*. <https://www.uazuay.edu.ec>
- Universidad Don Bosco. (s.f.). *Página principal*. <https://www.udb.edu.sv>
- Universidad Politécnica Salesiana. (s.f.). *Página principal*. <https://www.ups.edu.ec>
- Universidad de Santiago de Compostela. (s.f.). *Página principal*. <https://www.usc.es>
- University of Tampere. (s.f.). *Home page*. <https://www.tuni.fi>